氣候預告 天陰微雨 最高溫度 五十五

本報通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 123 ST. PATRICK ST. TORONTO, ONT., CANADA

The Chinese Times

WEDNESDAY NOVEMBER 7, 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONTARIO, CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十五年十一月七日（星期三）

孔子二千五百零七年

夏曆歲次丙申年十月初五日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

▲閱報價目表

△每期 每個月……壹四七毫五

△星期 每個月……五四

週年……俱給現圓

郵給本埠派報寄埠外國寄報價格另議

報費先惠 來函定報 恕不奉閱

英法兩國下令其軍隊在埃及停戰

聽候國際警隊組成 進入緩衝地帶巡邏

倫敦六日合衆社電：英法兩國今日對世界說，彼等預備今晚在埃及停戰，今日已向佔領蘇伊士港之軍隊發出命令，於下午七時東方標準時刻停火，除非彼等被攻擊。

此行動在倫敦、巴黎及聯合國宣佈，聯合國現方預備將一國際警察隊投入該區，以巡邏一緩衝地帶，但仍須注意，此地帶如何可能設立。

英與法國領袖聲明，以哈馬舍爾德證實埃及和以色列接納停火，彼等並請求證實國際巡邏隊可從速設立。哈馬舍爾德已證實此舉可能做到。

英國提議其軍隊清除在蘇彝士運河阻塞水道與已沉沒的船隻。

倫敦致與哈馬舍爾德之照會聲稱，等候證實上述諸要點，其陛下的政府將到正下令其軍隊於午夜標準時間停火，除非彼等被襲擊。

首相艾登表明，謂停火將生效，同時準備清除蘇彝士運河，及設置國際軍隊。

宣佈停火後，一英法公報自塞浦路斯島發表，報告蘇伊士港及佛阿得港現在聯軍手中。蘇伊士德爾為蘇彝士運河之北方門戶。

英與法國停火——附有條件，須建立一警察隊，移入戰區，及得到英法要求之國際的——即分隔以色列和埃及軍隊，及獲得蘇彝士運河自由航行。

哈馬舍爾德稱，他覺給予保證聯合國中東警隊，係由加拿大建議，將能踏進戰區，及負担恢復安靜的工作。

艾登之宣告，在野之工黨熱狂地予以喝采，工黨一週來激烈抨擊英國干涉埃及。

在倫敦公告前，總統艾森豪威爾致電話與艾登，及獲得停火協議的消息。

白宮新聞秘書哈吉蒂語，艾森豪威爾與其主要僚屬，討論外交及經濟局勢間，舉行一特別會議，停火訊息旋接踵而至。

哈吉特說，舉行會議，係考慮對聯合國作熱切的努力，以獲得中東停火，及對爆炸性情況維持和平之持續危機，作全部審查估計。

哈吉特復說，總統對首相艾登表示他極喜悅，艾森豪威爾通過電話與加拿大總理聖羅蘭交談，及致與印度總理尼赫魯。

亞非國家請英法以侵略軍隊退出埃及

聯合國六日合衆社電：聯合國大會之特別會議，今日下午九時半召集，研討中東爭點，已展延在明日上午十時半。

聯合國六日聯合社電：雖最後數分鐘恐慌，聯合國今晚移動，趨向於最堅定控制中東局面。

大會另一緊急會議則於今日夜深進行，在延會前，預期聽取秘書長哈馬舍爾德之最後報告，此為聯合國警隊的藍圖。

大會將首先面對一新議決案，由十九國之亞非南洲集團提出，主張用聯合國名義，要求以色列將其軍隊撤退至其舊有境界，英法兩國則自埃及退兵。

此議案指令秘書長對於此等措施於二十四小時內提出報告。

回教法典說明官請求約旦發動聖戰

約旦安曼六日聯合社電：約旦之回教法典說明官郭儕奇利今日發出呼籲，請求所有好身手的約旦人，聯同發動聖戰，對付英、法和以色列，以援助埃及。

該法典說明官說，合法權益以自衛退使各阿拉伯人及全世界的回教徒合作，以驅退對埃及發動的侵略。

當他發出呼籲時，開羅電台報告，沙特阿拉伯軍隊已開入約旦，以支持埃及。沙特阿拉伯與約旦有共同境界，為爭奪阿拉伯油利的中東的中心。

據報，伊拉克與敘利亞軍隊都已到達約旦，但至今尚未移動，向以色列開始進攻，以支援埃及。

大馬士革電台宣告沙特阿拉伯經止斷絕與英法兩國之外交及其他關係，并已禁止輸運石油前往英法。

敘利亞戰機擊落英國轟炸機

黎巴嫩，貝魯特六日合衆社電：據今日報告，在此間收聽一大馬士革電台廣播：一架英國坎伯拉式噴氣轟炸機，在大馬士革上空被敘利亞戰鬥機射落。

電台報告謂，敘利亞戰鬥機開火射擊進擊之飛機，該機墜時中彈着火，墜入黎巴嫩領土。

蘇聯志願軍官申請參加埃及軍隊

莫斯科六日聯合社電：許多蘇聯後備隊軍官，今日在本處向埃及大使館申請以志願兵身份，參埃及軍中服役。

曼谷市民要求泰國出兵援助埃及

泰國首都曼谷六日聯合社電：約三百市民昨夜前往英國駐曼谷街道的大使館示威，要求泰國派遣軍隊前往援助埃及，彼等亦將投效為義勇兵。

艾森豪威爾再獲選為美國總統

華盛頓七日加拿大社電：美國人民今日復選艾森豪威爾為總統，再進入白宮四年，由大西洋投票者動潮流，由大西洋岸而至太平洋，給予六十六州。艾森豪總統以勢不可當的勝利，民主黨對手斯蒂文森則遭受吃驚的慘敗。

計總統得票二千九百萬零三百六十八，斯蒂文森得票一千四百三十萬零六十九。

蘇艦隊向埃及前進

開羅六日路透社電：阿拉伯下午報阿爾卡希拉非稱：蘇聯艦隊現正移動，航過地中海東部，向埃及前進。

上述消息由土耳其首都安卡拉電台廣播，係聯合國白行動，以制止侵略。安卡拉電台之報告，未經別處證實。

日本碼頭工會抵制英法兩國貨物

東京六日路透社電：在碼頭之工會職員今日宣佈，抵制所有貨物來自英法兩國，以示抗議。

蘇軍在匈牙利進擊最後叛黨崗位

倫敦六日電：匈牙利叛黨領袖蘇魯喚夫之助手今日聲稱，匈牙利叛亂已完全被平服。

維也納六日路透社電：據報，今晚到達維也納的報告稱，蘇軍今日使用飛機及重砲，對付仍然堅守的匈牙利叛黨崗位。

據稱數百傷者臥於布達佩斯街上，蘇軍不許任何人予以救護。

今日在布達佩斯有戰鬥。

三個叛黨電台仍然廣播，其中一個報告，在布達佩斯及塞格諸區有重砲火力轟擊。

其他報告來自叛黨電台，在蒙尼克收聽，表示今日下午叛黨仍在匈牙利西、中、南部的部分地方固守。

由於台灣方面參加 中國組退出世運會

香港六日聯合社電：中華人民共和國今日宣告，其選手組織已退出奧林匹克運動會。此決定引致共有三國已退出定期於十一月廿二日開始在墨爾本舉行之世界運動會，埃及與伊拉克經已較早退出，以色列原擬派遣廿人之運動組，是日宣佈它只派遣三人之小組。

除此以外，荷蘭、瑞士及挪威三國刻正考慮退出，以抗議在匈牙利之暴亂行動。

據新華社昨日：國際奧林匹克委員會主席邁爾在最後其致電北京，其呼籲由於台灣方面提出懇求，謂勿論世界局勢如若，運動會必要舉行。台灣國民黨組經由委員會接納，作為另一方面，參與比賽，已在登記本名目。

北京電台廣播稱，中國奧委會以此拒絕參加運動會，因國際奧林匹克委員會向中國委員會固執承認台灣派遣選手組參加運動。

須即提高警惕 捷克勸告人民

維也納六日聯合社電：共黨領導者今日警告捷克國，須保持最高警惕，布拉格電台廣播警告，謂現有些人在本國左右，彼等悄悄者仍人民的主政体，對於破壞者，間諜及離間者，吾人決不予以寬貸。

飛機在英墜毀 八十名軍眷喪生

倫敦六日路透社電：空軍部稱，一架四發引擎飛機，載裝載約八十人，今早由黑林飛行場起飛後墜毀，發大火燒，該機在飛行場墜毀約三十哩。

一空軍發言人謂，墜毀係屬一不幸事情。

中國與印尼一年貿易協定簽字

香港五日電：北京電台昨夜報道，一年之中國與印度尼西亞貿易協定，已於昨日簽字。在此協定下，每國將對其他每年輸出價值一千二百萬鎊之貨物。

以色列拒絕在西奈半島退兵

特拉維夫八日路透社電：以色列今日預備保衛其在埃及西奈半島的緊握，以反對任何措施，迫其退至原來的停戰界線。

可靠來源謂，以色列意如本源謂，拒絕聯合國的要求，撤退它在西奈半島的軍隊。

以色列外長邁爾夫人與英國大使尼古爾斯爵士會晤時提出，以色列以領土完整為[illegible]。

埃及與澳洲絕交

開羅六日合衆社電：埃及今日斷絕與澳大利亞的外交關係，並沒收澳大利亞財產。

相信有來自中東之軍人遣歸，[illegible]。

千名莫斯科市民企圖強襲英大使館

莫斯科六日路透社電：約一千名莫斯科市民，今晨高呼「打倒戰爭」，企圖強襲在此間之英國大使館。

有數百人能向前推擠，衝過民兵隊，及湧入大使館的廣場，舉行示威運動，反對在中東發動戰爭，抗議彼等對埃及採取軍事行動，威脅其海洋安全能力。

埃及表示繼續作戰 總動員正在進行

倫敦七日加拿大社電：法與英國軍隊今日獲得有效管制蘇彝士運河，并宣佈停火。

在最後期限以前，彼等宣佈佔領易馬伊利阿，為在一百零三哩運河之中途控制據點。最後期限為在埃及上午二時，在倫敦午夜，星期二日東方標準時刻下午七時。

經兩日戰爭後，佔據易馬伊利阿，給予英法軍隊以水道之北半。

塞伊德港，為北方終點，已於昨日被侵佔。

法國謂，停火是可能的，因英法已達到其恢復國際管理運河之主要目的。

其次步驟，為前水道移交現正在從速組織中之聯合國警察隊。

開羅電台中止一節目，以宣讀聯合國公告，謂英法同意停火。

電台隨宣佈下列接納之條件，前已由埃及堅持：一、必須立刻停火；二、所有外國軍隊必須離出埃及；三、以色列需退返至一九四八年停戰界線後面；四、不容許外力協助戰鬥員；五、必須保證運過蘇彝士運河之自由安全航行。

英法宣佈，一旦聯合國警隊接管運河地帶，彼等將開始撤退。以色列已宣佈它同意停火。

埃及表示繼續奮鬥，顯然相信將不獲得其所有條件。埃及首都類似一軍營，工人開掘戰壕及設置砲位。

開羅報紙說，現正響應在亞歷山大里亞之主要海港佈置防守，該處位於塞伊德港以西一百二十五哩。

▲本埠新聞▼

丈夫被警拘捕 新娘欲割臂自殺

昨日在比街發生打街間警局中•由於向一個二十歲新娘問話，而結果引致將其丈夫被拘捕，被捕者自夏利臣事，而在此間結婚者。

憤特已被控自夏市之大西洋裝內廠盜竊二百元，其妻則被控意圖自殺。警察稱，伊在警察搜查其房中時，曾以剃鬚刀片，自割其手部•在送聖約瑟醫院時，又拒絕醫治•與醫師及護士發生糾纏，經劃服後，方能縫纏十針。

警隊謂，在返警局中時，二者一頭野貓，在押入囚房時，兩警被咬多處。

調查始於偵緝列斯查詢婦之手飾，在房中發現憤特，在問話中•被知悉其為夏市警隊通緝者，更見該婦在候勞宜站。手部血流如注。

憤特於七月時已自夏市失蹤，一汽車至胡蘇斯城胡斯年，即將之拋棄，在晚在本市一汽油站工作。

老婦人忠實可嘉 將千多元交回失主

一個警士，於上星期之一晚上，曾往自街上被召赴一店中，以為謂人時，自稱一女性喜拉街夫人在其失之價值店中，稱檔櫃內有一千二百一十一元之黑銀包並與失主時稱「在西內仍尋忠實之人居留」。

該警乘此款賜給映衛家具店主西斯拉者，其妻入店購物時遺在櫃面。

喜拉蘭夫人見此銀包，預定者人童依尋找，至收工時，其妻即將之關啓，欲尋找是否有失主之證明物件在內，竟發現十二張一百元面額之銀紙，另有三個銀行戶口簿•又有失主身份證在內，即通知失主，並召警到場作證，將之交回。

保守黨員要求 全國加緊統一團結

二福區國會議員兼全國保守黨協會主席巴爾沙，昨對加拿大俱樂部演講稱，在現時之世界危機中，加拿大需遵重聯邦國會團結。

但須當吾等獲得聯邦動議，將實施時國時，加拿大應立即團結，成統一團結之國家，吉堅省之嚴重注意者政府權力、並不是表示作諸加拿大人，較任何其他加拿大人之

營商心僑籍，但進去營業時間感覺聯邦政府稅務問題，已超越其自由範圍。

但倫出一方面聯邦政府每月會僑剩餘額數百萬元，而另一方面省市政府則財政極度困難。

華教會 慈善寶物會續訊

大學街中華基督教長老會婦女部，每年舉行寶物會，推銷慈善及募捐善款，爲推進國內外助學，僑孤，救濟，醫藥等用途，向蒙僑胞熱誠協助，成績昭彰，該會本年派定職員，由九月下旬出發，向本市僑胞推銷餐票，計有馬李漢，張伍吉，張暫，李家朗，曾占祺，雷倫等列位夫人，分日協同李志斌女傳道，分隊進行，並加入林森德，李法，劉德鉅，周尚利等夫人，向華區商號售票，成績超過去年，總數十月十八，十九兩天，舉行寶物會•計有兩部，一爲國產部，多爲絲•繡，瓷器各織品及婦女部自製手工針織各品，二爲華餐部，各種精製麵品雜碎等，均由婦女部大動員姊妹孳，吳道一夫人等，分任招待及廚房各勞役，光顧華餐及國產商部者大部為西人，表示非常滿意，總管事人說，全部共收達一千五六百元，除各種支銷外，約得一千二百元，感謝僑胞贊助厚意，尤其華僑各商號贈送大量各種食品，各農場贈送蔬菜等爲華餐材料，新華京營舖其隨贊助，每百餘十元，由楊梁多城探視其女公子之林吳雅英女士捐贈五十元，各姊妹努力服務外•並每人捐款，此皆爲造成此次優美成績之總因。

又訊：該教會婦女部每禮拜二•五兩日下午，均設有婦女英文班•禮拜九下午英文班後，并有講道會，下禮拜日開始有婦女主日學，而幼童禮拜學校，向設於曲市禮拜堂者，近已遷向大學街該教會內，計現有幼年學生五十餘名，均歡迎僑界婦女及幼童參加。

該教會每逢禮拜一，二，四，五共四晚，有英文夜班，歡迎僑界青年隨時報名上課，免費就學。

兩司機私用公款被警拘控

市警隊昨日尋獲兩個懷有公司款項四十八元而失蹤之貨車司機，並控以盜竊罪。

四十二歲之蕭恩，及三十一歲卡爾埃、均被控盜竊其東主之貨車，卡爾埃則被控盜竊西十八元。

警察謂，在偵街東一酒吧中，發現兩人所攜之現款，已大部用去，其貨車則被拋棄在附近。

旅舍出寶良機勿失

本旅舍位在部蘭 117 Pembroke St. 磚樓兩層有房七十餘間傢私齊備入息豐富轉手利潤優厚相宜有意投機者請來面議

代東

本支部謹訂十一月廿五日下午一時在本黨部舉行落成第一週年紀念慶典敬具潔茗恭候同時端獅團舞獅遊街下午五時在游藝場唱曲助慶時日下午七時請其湯酌款敘統請

各僑各團體各商店僑界領袖

洪門民治黨各級黨部

洋樓總支社洪門各機關昆仲姊妹諸君

蒞臨助慶指示燈帳爲盼至幸

中國洪門民治黨駐多城支部全人敬約

Chinese Freemasons 123 St Patrick St Toronto Ont.

多朗多龍岡親義公所紀念通告

爲通告事，本公所茲定於十一月十一日(星期日)下午二時舉行成立第四十五週年紀念慶典，禮成，茶會，并放映去歲在窩地拳溯龍岡懇親大會所攝映之彩色活動片助慶，七時在金龍酒家舉行宴會，合行通告，仰我

劉關張趙叔伯昆仲嬸姆姊妹屆時踴躍蒞會，并預早報名赴宴爲盼 右通告

劉關張趙叔伯昆仲嬸姆姊妹

赴宴報名處 名義同樂會 廣恒泰 源興

執行委員會

中華民國四十五年十一月一日

美國總統輪船公司

You Can Pay Here the Low-Cost Steamship Fare to Bring Your Loved Ones from Hong Kong

在加拿大給款依僑之船票價值
從港親朋由香港來加
總統船由香港至舊金山

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

Chinese Passenger Office 781 Sacramento Street San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO., LTD. General Agent 254½ Pender Street East Vancouver B.C.

加拿大總代理均安號

均安號

美國總統輪船公司總代理

總代理美國總統輪船公司乘人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售詩曼亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
僑胞遣家眷來加拿大在本號定船費由本號發給預留船位字單，指定搭客乘者一定船期之總統船來加，保証有位，快捷安當

由大埠開往香港船期
威爾遜總統 十一月廿二日
克利夫蘭總統 十二月廿五日

由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統 十一月廿日
威爾遜總統 十二月十五日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

陳郁公司 多朗多 大拿加

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM8 2046

美珍古勞
銀針茶 十磅裝 一元
大海碗每副 四元五
冬青碗每副 一元二

各廠雙抽老油
十磅庄每罐 一元四
百磅庄每桶 廿一元
老抽油每桶 十八元
史國公酒 一元七五
各種藥酒 壹元一五
二磅油曹白 一元四
二磅油花同 壹元四

內附陳郁辦事處
向樂興僑胞聯絡
蒙委托幸祈賜教
總經理陳紹華
司理陳譽

麥錫舟代理 美國總統輪船公司

往返香港船位直接發給船期舟車價目旅行手續，歡迎垂詢。

太平洋旅行社 12A HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-9655
住家電話 WA-2-6309 WA-3-5910
兼代理洛遇市炭公司煤炭，媒油，及媒油機器爐。

復興公司

FORD HING 167 Mc Caul St. Toronto Ont.

新到
★加拿大和平會主席
★文幼章博士夫人
★最新的英文著作
「五星飄揚新中國」 一元

▲三大贈品▼
中華人民共和國憲法 一冊
反對自由主義 一冊
漢文簡化書 一冊

爲新中國奮鬥(宋慶齡著) 一元九五
祖國與我們(郭沫若著) 一元二五
鐵水奔流(周立波著) 八毫
普通一兵 一元式角
寂滅 八毫五
生 一元
祖國十二詩人 八毫
共產主義人生觀 一元
政治經濟學講話 七毫五
關於魯迅的生活 二毫九
列寧傳 一元
汽車配件圖解 一元二
不受 C.O.D.

侯萃溪謹啓

士襪電帶公司

A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

友往惠光顧
機出售請華
井深井抽水
裝置蓋有淺
水龍自已能
種化學膠凍
本舖常有備

友記合棧有限公司

Yau Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST, TORONTO, ONT. EM3-3883

香港辦來祖國各項雜貨
加東總代理美國古利富公司味本
白油鐵桶六十磅每桶九元

(咗本行情價目)
三兩庄 五毫半
九兩庄 一元七毫五
廿兩庄 五元五毫
五磅庄 十一元
十磅庄 二十一元七毫五
廿五磅庄 五十二元大毫五
五十磅庄 一百〇四元四毫

(代理永豐行各種醬料)
加東總代理

萬利燒腊 多朗多 大拿加

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專營：
金豬燒腊
四時瓜菜茶米
祖國雜貨零沽
大小光顧一律

營業時間(由晨七點半起至晚十點半止)

總經理岑家體 司理張孔

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

陳子榮太平紳士

GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC - IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

▲加國新聞▼

婦人死亡三日始發現

[illegible]六日電：一對小兄弟，年[illegible]本市十五[illegible]之一[illegible]中，因其母親[illegible]亡，而二四日來均自行[illegible]取食，至今[illegible]人[illegible]，[illegible]生肉等。

死者為三十八[illegible]，[illegible]夫[illegible]分居之史[illegible]夫人，[illegible]時[illegible]，[illegible]有[illegible]，並[illegible]不足而[illegible]死，且死亡[illegible]二日，[illegible]夫與之分居[illegible]。

汽車墮海四人喪生

[illegible]六日電：昨日一輛汽車在倒後推進時，自碼頭中[illegible]入約十尺深水之聖[illegible]河中，車內四人均被溺斃。

死者之身份，並未宣即被証明，警察謂為兩男子婦人及一童子，屍体至今尚仍未撈起。

目擊者稱：該一九四九年型[illegible]，[illegible]在[illegible]時失[illegible]，在[illegible]大輪船公司碼頭及貨輪「拜[illegible]」號[illegible]。

法官在法庭突然倒斃

[illegible]市六日電：七十四歲之法官[illegible]昨日在法庭審訊案件中，突然倒斃於審上[illegible]庭內。

此位極有名譽之法官，原籍[illegible]高杜[illegible]市，過去與首相[illegible]為法律同事者，在倒斃前，並未有任何疾病之表現。

埃及大使籲請加人參加援埃志願軍隊

[illegible]六日電：[illegible]記者招待會中，埃及駐加大使今日呼籲加拿大人，參加援助埃及志願軍，並[illegible]聯邦政府當於已允許之[illegible]十[illegible]架給予以色列之軍刀噴氣機轉售與埃及。

埃及大使[illegible]下稱：你等均[illegible]好自由人民，是以應信賴[illegible]我國之行動，以色列對埃及之侵略，為[illegible]除[illegible]事件。

該大使謂：已有二百名加拿大人報名參加埃及志願軍，又表示埃及向全世界邀請志願軍人參加作戰。

首相廣播埃及與匈牙利事件

[illegible]大拿[illegible]日電：首相聖[illegible]昨夜指責[illegible]消滅匈牙利革命行動之自由。

[illegible]同一[illegible]廣播中，首相[illegible]埃及之行動，[illegible]遺憾。

青年因犯在獄中自縊

[illegible]地[illegible]六日電：[illegible]官[illegible]今日[illegible]，以研究[illegible]件獄中一[illegible]十七歲青年犯人自縊事件。[illegible]犯人於[illegible]六日被決[illegible]獄中，[illegible]法庭以[illegible]案判決成立而囚禁者。

貨車失事司機無恙

[illegible]六日電：一輛巨型運輸汽車載有[illegible]，昨夜在[illegible]入市[illegible]時，突然倒[illegible]，二十二歲司機人[illegible]被[illegible]出，但未受傷，復[illegible]司機位中，[illegible]。

廣東飯店 加拿大 多倫多 店 CANTON CHOP SUEY HOUSE 74 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM-6-8334

廣東飯店 從新裝置 冷氣設備 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 定令滿意

華興電熨斗公司 179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. 電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇 兼有八百、九百、一千火力 電熨斗新風扇 猛力電水偈賣 外埠C.O.D.寄發貴客 自理 並接車行李

周北鎰啓

代柬

本社謹擇十一月十八日下午一時舉行成立第卅週年及喬遷第五週年紀念慶典敬邀洪門民治黨總支部達權總支社男女黨社員駕臨指示禮儀曷勝榮幸

都城達權社全人敬約

Dart Coon Club 67 Chestnut St. Toronto Ont.

都城達權社通告

本社定于十一月十八號禮拜日下午一時舉行成立第卅週年及喬遷第五週年紀念慶典禮成並設茶點娛樂至晚八時在合心飯店叙宴仰本社男女社員及洪門叔父昆仲依時蒞臨叙飲為盼

（凡在本埠社員恕不柬邀伏希原諒）

如有意赴席宴會者請于十一月十一號以前到來本社報名以便準備饌宗席數

（通告二）本社遵章經會同顧各社員維持茲距年期不遠本年經選出催收員林結衡現林結兒因身体違和步履不便未能到親催收仰各昆仲親來本社交與林結兒收或交本社書記黎汝濠君繳會回收據幸勿延悞

汝將在滿地可銀行享受銀行業

汝欲與普通人營業的友誼及了解方法滿地可銀行是加拿大最老之銀行今日由東岸至西岸爲二千萬加拿大人服務諸與汝的當地分行經理相識。汝將得知他是一個價值的朋友請今日到來開一賠戶并接受滿地可銀行存摺

BANK OF MONTREAL

加拿大第一之銀行 滿地可銀行啓

自一八一七年以來與各界人士合作

餐館出賣

餐館生意全盤出賣樓上有柏文居住屋租每年備[illegible]有[illegible]胞欲作斯業者請來面議

590 Gerrard St. E.

住宅出賣

有屋一座，[illegible]房[illegible]九[illegible]油爐煤氣取暖[illegible]如有[illegible]者請前來面議或由電話接洽

78 Baldwin St. EM4-6876

環球公司

(多) WAN KEW CO. (加)
(多朗) (大拿)
82 Elizabeth St. EM.6-4229 Toronto, Ont. Can.

環球公司專辦唐山[illegible]瓜菜各貨

告白位

司理 林溥彰 林留陵 啓

進步書局

加拿大 多倫多 進步書局 Progress Publishing Co. 740 Bathurst St. Toronto

人民畫報 每年十二本 加拿大壹元五毫 美國貳元

中國重建雜誌 十二本貳元 廿四本叁元五毫

蘇聯畫報（中英文） 每年十二本弍元五毫

中英文雜誌 姓名 街埠 省

良友美髮屋

GOOD FRIEND BARBER SHOP
187 Dundas St. W.
Toronto Ont. Canada

◀開張日期訂於本月卅日▶

本號特聘名師 男女理髮專家 剪髮洗頭吹波 經驗的確豐富 頭髮吹過包服 工作包君滿意 正式祖國師傅 精工電男女髮

地址 在丹打街 四海飯店 對面 即香江飯店 過六間

羅市沙 加拿大最好之香煙

禮道實業有限公司

華區分行李市弼街八十九號
分行司理林學貞
Largest Realtors In Canada
Central Office 1152 Bay St. Toronto 電話 WA-4 5761
林學貞電話 EM. 6--9109 住家 WA-2-6901

◎好音。特告

一、重新建造，老牌子乾濕洗衣館角頭舖位，每星期生意壹百四拾元，業主急要平賣，先靠連樓業，全價壹萬二千五百元，取現款入千元，銀期易供，樓上有二舖廳房，最適合條參經營，價錢相宜，有意作業者，勿失良机。

二、近華埠獨立磚屋統舍，十四房間，另有單房廳一，每月入息三百元左右，另有三房可自用，十二房傢私，全部貳萬三千元，取現款壹萬元，餘期易供，一月交屋。

三、新華區角頭舖一座，分舖位式圖，另有柏文二伙，入息豐富，全部貳萬五千元，取現款八千，餘期易供，有一舖位，即日可交與，作舖自用。

◎現有市柏文出賣

★本行常有大小生意，旅舍，雜貨商店出賣

全加拿大最大實業房屋買賣生意者

天生堂

華埠 電話 PA.6011 Hing Sang Hong 362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

▲五蛇藥酒 [illegible]

(一)配藥發育機 天有不測之風雲，人有[illegible]。

(二)腎虧救星丸 一料十二元[illegible]

▲鹿茸丸一料十元一毫 ▲全鹿丸一料五元 ▲[illegible]丸一料五元 ▲乙[illegible]人全副廿元九毫 ▲[illegible]人一打八元一毫

▲甲[illegible]人全副卅元五毫 ▲內[illegible]人全副廿元五毫 ▲[illegible]丸一料九元一毫 ▲花[illegible]丸一料五元一毫 ▲[illegible]丸一料木元一毫 ▲[illegible]一份廿元九毫

兆源

加拿大 多倫多 兆源 (金)(山)(莊)(號) SIU YUEN 70 Elizabeth St. Toronto (Ont. EM3-4[illegible])

本號專辦 [illegible] 四時瓜菜 祖國[illegible]貨 海味藥材 [illegible]

兆源啓 電話[illegible]

色狂被捉作傻狀 問罪嬌妻反扭驚

（采風社香港訊）澳門消息：一個有妻的男子，年約卅歲，姓唐，是售賣魚蝦的販子，家住永安圍四十X號地下，最近他的小姨由鄉來澳，暫時住在他家裡，他小姨約十九歲，姿容不俗，身材也頗窈窕，阿唐被吸引住了，常常借意和他小姨扳談。一日，唐妻在屋外納涼，小姨則在廚房沖涼，水聲淙淙，阿唐給水聲誘惑，忍不住跣足溜到廚房門，門是未掩上的，阿唐色心大動，乘機闖入廚房，不顧一切，上前抱住裸浴中的小姨，小姨大驚失色，死力將阿唐推開，可是阿唐並不罷休，又急作第二次突襲，再將小姨攬着，小姨掙扎，大呼救命。二人扭作一團，唐妻聞聲，急與同居多人衝進廚中，一看之下，不禁大呼「大吉利是」，忙將二人扯開，跟着欲向阿唐問罪，阿唐詐癲發出傻態，語無倫次，唐妻以爲丈夫患了神經病，反而非常担心，扭了晚上，唐妻詢問阿姑，阿唐經[illegible]然不知狀，猶小姨亦恨恨在不敢露背的說明，祇有將此事隱瞞下去，擾一番苦鬪，只好暫時告一段落。但是阿唐究有無神經病？只有天曉得！

欣逢漁季收入增

劉森

香港訊：台山通訊，川野詩聲收，海洋漁季旺，有獨片海面上，瀞際的海港，有簡易帆船經過，綻大蝦，台山白石農業社的漁民們，在碧藍的海面，撒着網絡捕魚撈蝦，一片歡笑聲，隨網得來，一網網捕的蝦十二斤，怯條海面滿了喜悅。

十月下旬以來，該社二百餘人，組成三十四個捕蝦組，帶着網蝦桶，在獨服海面上（珠江口）適用著名捕蝦能手郭柴友經驗，採用「緊快」「圍」方法。三快即是下網快，推網快，起網快，一開網就是在下網後大量蝦入網時用快速動作，使大量蝦留在網裏，前一天他們早上六時至八時的二小時中，就捕蝦四千餘斤，給過半日露宿一倍以上。同時還出現二十五個捕蝦能手，每人捕蝦一百斤，價值十九元。創造全區捕蝦最高紀錄。

★鮮紅蝦米令人寵愛★

七月二十二日我到白石農業社時，看見禾塘、谷篩，曬滿鮮紅的

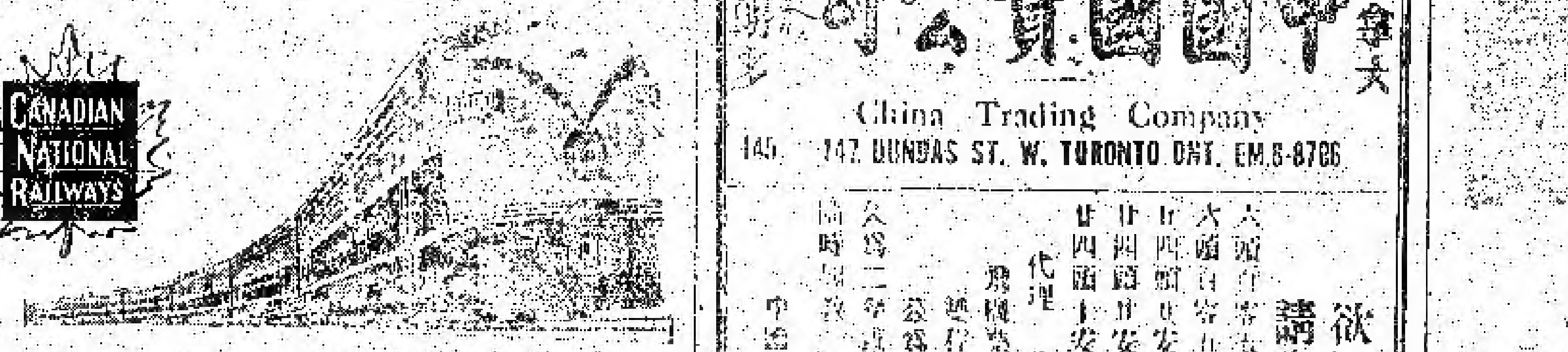
馬植三經紀
Ken Wiles Ltd Realtor
153 St. Clair W. Toronto
Office WA1-1191
Res LE1-5545
本人代理 樓屋大小 生意買賣 經紀 忠誠服務 僑胞光顧 特別歡迎

承接泥水工作廣告
本人專做泥水工作，兼打沙灰，修整牆壁，渠道，修整瓦面，水溝及白鐵等工作，望友垂顧，歡迎敬請
住址 ED DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

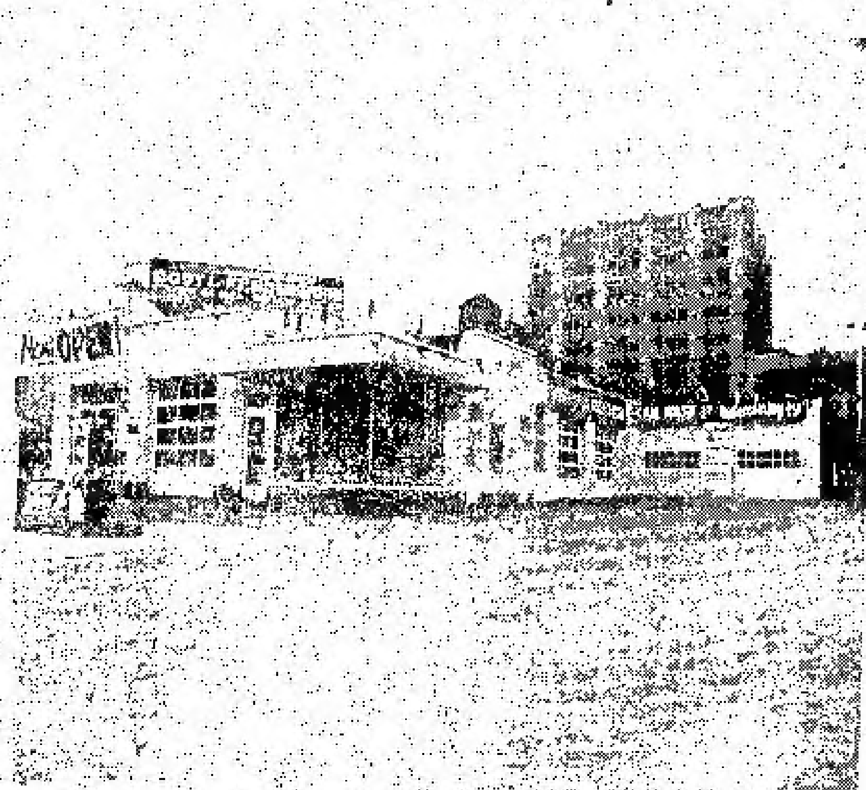
接車行李
本人常時駕大型開篷車，代客接送行李傢私，並包辦搬運，可以到大埠各處，時間：下午[illegible]
1134 Gledhill St.
EM.3-2717

羅景耀 醫學博士
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8-5538
醫務所
診症時間 上午十時至八時 禮拜日 下午式時至六時

加拿大 中國貨公司 多倫多
China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.6-8766
欲買最靚罐頭冬菇 請來務爲保證滿意
六頭有字安七原裝冬菇每箱 十九元貳毛九
大頭有字五安七切片冬菇 十八元五毛三
廿四頭廿安七原裝冬菇 十五元四毛
廿四頭廿安十切片冬菇 十四元九毛六
廿四頭十安七切片冬菇 十七元四毛三
代理 C.P.R. 太平洋鐵路公司 C.P.A.
飛機票往香港單程六百五十九元
連行李七十磅在零六元
公司另有代辦移民及各種手續
[illegible]
中國貨公司 經理 李汝傑



回國及返加船票
華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理，加拿大國家鐵路啓
華人總代理 麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話：EM.3-9655 WA.2-6309



Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192 EM6-5324
悅華企業有限公司
總理廖崇憲 副總理 林進寧 助理何連丁
近年來因加國公路交通之便利，我華僑購買自由車爲經營或爲旅行方便之用，其數日衆，本公司爲利便僑胞起見，除經營旅館洗車停車場而外，添設修理自由車廠在旅館側，地位極其適中，經營數年，屢蒙遠近僑胞光顧，所以生意進步之速，有如日之東升，茲爲生意需求，將工廠各部擴充添設技術人員，務新修理工作快捷，妥當，同時本公司爲答謝僑胞光顧雅意，工廠各部價目減價六十天，凡我僑胞如有車修理或一全車油色，價目空前相宜

遠東商業有限公司 加拿大 溫莎埠
自製〔金龍牌雞精〕出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（咪）精廠（遷）舖啓事
李錫如啓事
敬啓者，近來時多過埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寫本公司或司理部收，倘非與弟個人來往之函件，不可按弟之名，以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，謹此奉告，并候
諸君康健
弟李錫如謹啓
遠東商業有限公司 總經理李錫如 化學師李國樞 謹啓
金龍牌雞精出品

生活飯店新張廣告
本飯店經已在都城唐人街七十二號開張，不惜重資裝飾粗修，聘請上等雅潔，務求現代化，特由前寶斟請上等廚師向僑胞服務，所製各種餐餚，味道可口，希望僑界惠顧，本飯店之大讓小酌，經濟時桑，請時臨命
EM2-0296 本飯店主人啓

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2848
律師 NORMAN ENDICOTT
即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員
[illegible]

潘國恩 內科 外科
DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
時間 △星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至伍時半 △星期六 上午十時至下午零 △星期日 下午二時至五時 如有特別事情預約
醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LE6-9275

加拿大 治安大藥房 多倫多
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
★本藥房選辦國貨正地道藥材，各家中國名藥，膏丹丸散，化製品，各種香枧，日常用品，選購有靈驗之藥，備供僑胞之需求。
●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元正
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏（每樽陸毫・壹元・叁元）
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 每樽銀四五毫
△新・辦・到▽
▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說
△代理雜誌畫報，香港家庭生活，東風，東西，南海，影風，長城，國際，電影，星島周報，亞洲，銀燈，新藝，電趣，紐約生活，中美週報。

駱盛和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel
本藥房專以服務僑胞爲宗旨
搜辦各種良藥，配製醫生來方，代理名廠影相用具，兼代沖晒放大各種菲林，一日完成，男女化妝日用品，代理柏架阿名廠墨水筆，原子筆等。
本號能代僑胞配製各種舊藥單，外埠僑胞來信來單配藥快捷妥當，交郵付奉無誤
如蒙光顧 無任歡迎

正金錢通
JIN L. SOO HOO
P. O. BOX 824
Fernandina Beach, Fla.
U. S. A.
本公司常備金錢紙(一○)或現款交易自由郵便一車買客自理
▲庶大每只叁元▲伍毫
寸▲六寸半至七每只式元七毫伍仙
▲六寸每只式元
▲五寸每只壹元
司徒公司啓

▲興建中的百貨公司和公園

台新昌新寧路興建了一間規模不小的百貨公司・該間百貨公司單地下一層就能夠同時容納二百人左右・預計在十二月初旬就可以開幕・另一個三千多平方公尺的公園、也正在動工興建・這個公園是在西樓河的四片空地上・現在門面的綠線工程已經完成・園地也正在加緊整修・

三埠鱗爪

開平第一個燈光球場

開平縣第一個能容三千多觀眾的燈光球場、晚建了一個多月・在十月六日正式開幕了・十月廿五日至十一月二日的全省排球分區錦標賽也將在這裏舉行・屆時將有中南・天津等球隊參加表演・

蝦米・令人羨愛・社主任陳佳炎說・漁季旺・社員都極高興・我社實行社員勞動出勤八小時・每天有二小時護社員下海捕魚撈蝦・在最近七天中・全社捕獅子魚等三千六百斤・價值三百六十元・撈白蝦一萬二千五百斤・價值一千八百七十餘元・共收入二千二百三十餘元・平均每天有三百一十餘元收入！現在將撈來的蝦煮熟曬乾米・新鮮野味運銷台城及各地

社員馮鋭賢每天下海撈蝦就有二、三元收入・一家四口・生活過得極好・最近添製了二套新衣服：

★每戶多分一百多元★

霧山臨海的白石農業合作社富有下海捕魚經驗・去年秋建成高級社後・全鄉二百多戶全部入社、修建了五艘船・二艘小艇・成立了副業股、領導社員六十三人、分編五個小組・分別出海捕魚、撈蝦。二個多月來共得五千二百多元・清些分紅・社員除農業收入外・還分得副業收入平均每戶一百〇九元

富隆雜貨芽菜公司　加拿大　滿地可
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78--80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. 9961
合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘翻國 名師主理 芽菜業務
▲代理▼
◎古滿公司 ×各種味料 ×餐館 ◎帝皇 ◎蠔油 ◎公司 ◎用具

GEORGE CHOW
《總代理》
R. F. Heal Insurance Agency
本保險代理公司特聘周天祿先生為本公司總代理向華友導買保險手續凡屬保險事情可隨時向周天祿先生磋商便可知詳細一切
R. F. Heal Insurance Agency
EM 3-3456　112 Yonge St.

永生燒臘公司　加拿大　多倫多
WING SANG CO.
144 DUNDAS ST. W.
Toronto Ont. Tel. EM3-9838
專賣芽菜

餐館出賣
頂靚餐館出賣
如意請來面議
Star Cafe Trenton Ont.

新西湖飯店　加拿大　多倫多
133 DUNDAS STREET W.
Phone EM-8-7553
TORONTO ONT.
本店新張 趣時西化 裝修華麗 地方雅潔 各色餅食 飽餃點心 雲吞絲麵 大宴小酌 隨時應命 美味適口 烹調精良 僑胞光顧 特別歡迎

M. Y. Hong 150 Quebec St.
Prince George B. C. CAN.
寄郵不用買租保
內痔消除根丸・此丸專治男女內痔外痔・滴大便下血・大腸頭硬痛・肛門痔瘡・爛瘡・解痛硬・各症・痔毒痛瘡・立即起復・除一經試服・多年頑疾・初愈春回・刀割・電撥手術・對舊吉・往本藥服法安全・一切費用・無須古往・不礙工作・患痔者所留意・見功・無礙・不受（○○）・僑胞
每樽廿四服拾元
▲郵費一元仙
▲文田專醫內外痔科
▲來函問症分文不受

由十一月十五起至十二月十二號止
買一樽送一樽
紀念一週年

西部暖氣通風有限公司
WESTERN HEATING & VENTILATING Co. Ltd.
2324 Danforth Toronto.
OX-8-1197 OX-8-1198 關洽住家 UN-1-1664
Domestic, Commercial & Industrial Specialists
天然煤氣為最利便經濟之燃料本公司是天然煤氣專家為家庭商業工廠服務如華友欲改置新置水甑煖氣爐換氣機等今為利便華友起見特聘關洽為華人經理如有委托請與關君接洽他誠意為君設計
名廠貨品
克期現款
一律歡迎

廣興有限公司　加拿大　多倫多
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
54½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA
本公司精製食品・雪白芽菜・生鮮豆腐・大小光麵・極受歡迎・
▲罐頭食品▼
冬菇廿安士庄每箱二十四罐一十九元七毛九
冬菇十安士庄每箱二十四罐一十九元七毛九
芽菜廿安士庄每箱二十四罐八元七毛九
瓜菜雜碎廿安士庄每箱二十四罐三元五毛
豆腐二十安士庄每箱二十四罐七元二毛
醃菜二十安士庄每箱二十四罐六元
蠔豉冬瓜廿安士庄每箱二十四罐九元六毛
新辦到美國出產梅子花標
頂靚白米百磅庄每包十三元七毛五仙
美國紐約萬名克力由大昧精十磅庄每罐一十九元
總理 吳道一
司理 鄭傳富

照相
劉璧
214½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

新世界旅館　加拿大　多倫多
HOTEL NEW WORLD
Phone EM-8-5054　67 Albert St. Toronto, Ont.
本館復張營業 設備佈置一新 歡迎僑胞惠臨 主人厚禮相待
總經理周若川啓

合心飯店　加拿大　多倫多
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.　EM3-7994
本店餐廳從新裝修趣時西化悅目非常對於烹調尤為精良大宴小酌取價從廉請君惠顧萬分歡迎
合心飯店主人啓

新共和　加拿大　滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦唐山雜貨地道藥材膏丹丸散兼四時瓜菜金豬燒臘等發客卸承光顧無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱以應華顧客租用
你的貴重物品安全・免被火燭或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱・留為你用・租金每日不及

L. J. WALKER
Manager
劉理德架氏
兩仙・本行辦理香港匯兌・無論買匯票或電匯・價格最廉・匯到本行香港分行・或於香港任何地點・所有匯款・當予以迅速及特別快捷的妥當辦理

環球公司　加拿大　滿地可
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6535
△本店由祖國辦到京菓海味 油糖茶米 藥材補品 名貴古玩 髮線日常用品 應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎
滿地可埠環球公司
朱潤儒
方榮貴啓
方達廣

勝架兄弟藥房
SINGER BROS. DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada
▲大補丸
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功有轉弱為強返老還童之功弱者服之固奏效如神壯者服之面發壯患精神衰弱者服之尤奏奇效每樽價銀二元牛　三樽六元牛
▲治癬聖藥
本藥房代理（Kogen）專治癬疥濕毒瘡疥痒效如神用過者無不口碑載道凡染斯疾者請速購而試之當知吾言之不虛也初染者一盒能癒久年頑症須用三盒必能生效大盒六元小盒三元本藥房在皇后街角門牌三十四號　專任歡迎　華友光顧
▲患痔症者注意
若患痔者不分內外痔均能收效每盒式元藥膏流血與痛苦均能立止若能繼續用之包可清除如染有此症者購試用之當知其效之大矣
▲失眠與不安事者注意
本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTERS）能醫治神經衰弱專治失眠與不安寧等症因憂慮及過度亦能醫治如染有上開病者請即購服一瓶價目每樽二元
（寧神丸）
專治膀胱炎及腎痛　不再於夜間起牀
凡患有膀胱炎及背部風濕痛等病本藥房（第十五號藥方）丸能醫治之請即服用立即見效能助腎臟恢復健康之途西名（Prescription 15）每樽價銀二元
（注意）本店每早九時開市下午七時停市　星期日全日休息
本藥房主人啓

我們還能有什麼不滿意的

——陳玉清教授訪問記

吳鍾

「眞想不到能看到這樣優美的歌劇，祖國的藝術進步眞快啊！」——這是陳玉清教授在北京看了歌劇「草原之歌」之後說的一句話。

陳玉清教授是今年一月才從美國回來的。曾在美國杜倫大學攻讀，取得碩士學位，並曾任嶺南大學講師。這次來北京參加中華全國婦女聯合會第二屆大會，會議期間，大會招待代表們去大棚劇場看「草原之歌」，她也去了。看完了，在回來的路上她還抑不住內心的興奮。在車上就滔滔不絕地談論起來了：她們大家都覺得這個歌劇場面大，佈景、效果、服裝都很好。特別使她們感到興趣的是這個歌劇是由我國自己編劇，自己作曲的，而樂隊又配得如此調和，優美。演員不光主角唱得好，配角也同樣唱得很好。聲音都很嘹亮……她對記者說：「這是在國外萬萬想不到的啊！」

談到這裏，陳玉清教授用回憶的口吻對我敘述了她過去在美國時的感受。她說：「過去在美國時，聽了美國政府的宣傳，以爲祖國的人民被壓迫得在勞動改造，整天和機器一樣的工作，根本就沒有什麼文娛活動。回來後才知道，祖國的文娛活動是如此豐富。[illegible]歌劇、歌舞、京劇、話劇[illegible]就是[illegible]「不能當大陸之堂」的雜技，[illegible]演出[illegible]。[illegible]中打扮[illegible]。我[illegible]的「[illegible]」「[illegible]」也已改編[illegible]上演，祖國的藝術事業[illegible]百花齊放啊！」

今年三月，陳玉清教授和她的愛人[illegible]一起回到了祖國。回國之後[illegible]，政府[illegible]分配了工作。[illegible]愛人是[illegible]，被分配到[illegible]工作。[illegible]醫院[illegible]。而她，[illegible]，她是研究寄生虫的，被分配到中山大學生物系擔任教授，除負責指導講課中大的寄生虫專業外，還指導學生寫畢業論文，和搞一些自己的研究工作。陳教授告訴記者說：她雖然正式開始工作還不夠兩個月，但一切都很順利，政府對留學生的照顧也很週到，她感到非常安心和愉快。

今年暑假，陳玉清教授參加了廣東省四十四位教授和專家組成的東北觀光團，到東北各地作了五個星期的參觀。我跟着到了祖國的個鋼鐵廠，汽車製造廠，玻璃廠，製藥廠，紡織廠，[illegible]等。特別是看到祖國各地的婦女，都穿得花花綠綠的，小孩子也吃得胖胖的，使她很感動。她說：「我並不是感情很容易激動的人，但目睹祖國那樣欣欣向榮突飛猛進的發展，有些地方眞使我感動得流下淚來」。

總者，陳玉清教授向我解釋說：許多人都以爲我們回來之後生活會不習慣，其實這種想法完全是錯誤了我們。我們是在祖國長大的，難道會因爲過去我們離開了祖國幾年就忘了本麼？何況我們的生活需要並不感到缺乏。中大分配給我們一座平房，還有[illegible]的家具設備，燈光設備都很好。我的兩個很大的孩子都進了托兒所，小的[illegible]，孩子們都很喜歡他，他們常常說：「祖國吃得好，穿得好。又有水果，而且還有很多小朋友玩。他們都長得胖胖的。我愛人也很愉快和健康。一家人都過得很好。你想我們還能有什麼不滿意的？」

粵台營商店上半年股息已發放完畢

香港訊：[illegible]公私合營商店，上半年私股利息已[illegible]發放完畢。[illegible]股息[illegible]，[illegible]私營企業的[illegible]。所[illegible]

詩丕亞行車時刻

本公司開有鐵路車輛，每日來往加東及加西各處，路線利便[illegible]。特請本公司代理[illegible]

[illegible]

TORONTO ONT. WA. 8788
Montreal, Que. UN.3665

永興隆麵廠 麵包麵粉

WING HING LUNG CO.
舖·UN1-5272 宅-UN1-4436
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美▼ ▲出品▼ 馳名一家麵 鬆花春捲皮 爐莊靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵 ▲便利▼ ▲異常▼

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

三利公司

加拿大 多倫多

SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 0862

數庄烏龍茶每磅八毫五
新到靚腐竹每磅九毫
半磅包金菜心三毫五
半磅包冬瓜干伍毫
半磅包白菜干三毫五
半磅罐錦記咸蝦三毫五
半磅罐清香咸蝦三毫
張廣源鹹魚九毫
張廣源蘇花魚皇元
零五
艇大鱟魚每磅七毫

林華貞地保公證所

[illegible]

黃雲友商店

加拿大 多倫多

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

干里送鳴鍋 / 春燈羽扇恨 / 霧鎖一獸相思淚 / 花仕人老說 / 關睢知 / 情網柳絲花 / 寒山鐘鳴 / 唐伯虎 / 鳳凰財 / 鳳村姑嫂 / 人隔巫山 / 才敲蔓花夢 / 劉金定斬武大郎 / 孔雀東南飛 / 一枕大涼冷二只 / 董陵夫妻雨哀 / 鴛鴦情人 / 虎將英雄 / 項羽悲

粵語片 [illegible]

音樂片 [illegible]

好世界飯店

Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-0817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
64 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN1-4061

新辦到 祖國貨
★雜貨藥材 ★油糖醬料 ★海味雜貨 ★香丹丸散 ★陶瓷古玩 ★象牙玉器 ★磁器碗碟 ★男女長袍 ★頸巾繡花 ★繡花女鞋 ★衣館州貝 ★各國鮮水 ★各種餅乾 ★合時鹹魚
大小光顧 一律歡迎

律師葉求歸

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住家 EM3 0850

所有由本律師經手辦理入籍事宜、華僑前往中國探親、本律師在中國辦理購買、國而未有辦理事宜、式樣准格、僑民家人來加之事、進行事宜

金龍酒家 承接酒席 各式麵食

營業時間：每日由正午十一點起至夜深二點鐘止 電話 EM-1 0320

國新商店

加拿大 多倫多

KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St. w.
Toronto Ont. EM-8-1449

特製時裝西褲 襯衫繡花領帶 男女睡衣拖鞋 顧繡旗袍衫套 餐館企檯服裝 廚師衫褲頭帽 圍身帆布衣袋 織錦絨料布正

本號招請有經驗縫衣師一名

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.

第一十三號 華人商家號碼
電話 EM-8-6258

忠誠服務 工精價廉
●快捷安當●

門市部 專售祖國著名產品
裁縫部 承接各種西裝館男女招待員(企檯)服裝。請將尺寸長短列明

晨鐘

說古談今

技擊小說

洪熙官血戰羅浮山（四五九）

我是山人著

來到寧當寺前，則山門緊閉，亦無人聲。丁雲梅聽青，先令郎道悠何大成帶領門徒，從寺後牆下埋伏去了，埋伏既畢，周小紅帶了于雲梅從寺側牆下，施展輕功，飛身越牆而入。李春山呂茂德際飛縱上入，則前入寺內花園內，搜索周小燕所在。當下于雲梅夫妻到寧當寺內大雄寶殿前天階下，周小紅先行，丁雲梅跟後，從殿側甬道而進，一花園，禪房幽比，約有十餘間，唯色均在內黑沉沉，靜悄悄，不聞聲息。周小紅指其中一所禪房曰：「那便是洪熙官臥室，但今已夢入熊羆矣。」于雲梅聽罷，怒目周小紅曰：「周賓徒，我誠在此太湖石後潛伏，你前去誘洪熙官出來，待我殺之。」不論熊羆，你向寺中轉身，勿讓勿動，周小紅唯唯首，于雲梅吩咐既畢，拔出腰間寶劍，閃在太湖石後，周小紅巢然依照應定計劃，執劍來到洪熙官房前窗下，故意以劍嘴撥窗門，作偷入房內行刺之狀，斯時，洪熙官正大夢沉沉，忽被驚悉之聲音所驚醒，急伸手執住白龍寶劍，張眼一望，朦朧間見窗門微微搖動，有人欲從此而入也。洪熙官機警過人，一望便知必為龍門派人到來，暗讓不執無疑，乃仍伏床中不動，靜看其究竟，飛而窗門呀然洞開，一女子越窗而入，手執寶劍，閃閃生光，既入房中，直撲床來，洪熙官俟其行近，大喝一聲，一躍而起，手中白龍寶劍，疾向女子胸腔刺來，那女子把身一避，穿窗而出，洪熙官喝尾直追，出到房外，在星光下一望，則女子非他，乃周小燕之妹周小紅也，洪熙官以彼再來行刺，勃然大怒，提劍直追，周小紅拔步奔跑，直望園中太湖石旁奔來，洪熙官隨後追上，追到太湖石旁，忽然石後一人穩不，大喝一聲，劍光一閃，猛向洪熙官咽喉一揮，疾如閃電，幸洪熙官眼明手快，急把白龍劍一揮，兩劍相碰，迸出火花，其人之劍，不堪一碰，竟斷去半截。（未完）

上海一點一滴

請君試飲荔枝酒　解渴新添混合茶

上海有些工廠，企業單位為供工人清暑解渴，曾經增加飲茶。要求有價格較低而味濃的綠茶。茶葉公司為適應要求，最後兩人員研究，把清香味醇的名茶龍井茶和濃郁的烘青綠茶，加以技術拼配加工，兩種混合綠茶，自八月一日起開始供應，并把茶葉分淡若干試飲，一週間銷出百餘擔。（周守朗）

★　★　★

最近上海市市場上出售一種從廣東汕頭運來的荔枝酒，這種酒是把新鮮荔枝[illegible]，它含有[illegible]浸出物，果香濃厚，色暗紅，味甜而醇。酒液含有十分之八，含糖量有百分之八。每一斤裝每瓶售二元二角九。（林中光）

★　★　★

上海提籃橋大名電影院對面新開了一家八間門面的棉布店，十五日開始營業，這是紡織公司和國營商店同居民買布，特地把原唐山路南店遷了來，過去，這裏的居民買布要跑到唐山路，大大增加了居民路中[illegible]。

★　★　★

這家新開的棉布商店還有二樓商場，品種齊全，并準備經營綢緞呢絨等。

★　★　★

上海市金陵東路北門電車站附近，有一位年老的[illegible]

[illegible]

人民畫報在國外

俞銘傳

[illegible]

★　★　★

上海西郊公園自從關出了一批新到的珍貴動物後，原定星期日開往西郊的「新闢列車」，乘客頓時擁擠起來。上海車站為適應這種情況的需要，特地在九日十日增開三對列車。上海站八點二十一分開，西郊十六點二十七分開。讓人們帶了孩子高高興興乘火車去西郊公園遊覽愉快。（孫傳涛）

如果付給他「角票」要他找錢時，他就從衣袋中掏出一把零星「分票」來，叫你自己拿回應找的錢。有人問他，「你不怕人家欺騙你嗎？」他回答說：「在過去，當然不行；現在，我大大在這裏變了，相信在過別人，別人也從來沒有欺騙我看不清而丟掉了錢去。有趣夫，在我回家算賬的時候，甚至於還多出了一些「分票」來呢。」

在第二屆全國音樂週的兒童音樂會上　大陸少年音樂家們初露頭角

一群少年音樂家在第一屆全國音樂週八月十九、二十兩天舉行的兒童音樂會上顯示了自己的藝術才能。一個由十四到十七歲的二十六個男女少年組成的管弦樂隊，在一位十八歲的指揮的指揮下，演奏了一位十七歲的中央音樂學院少年班的學生[illegible]的作品。他們全都是大陸的中央音樂學院少年班的學生。演奏的是曾經樂曲「山歌」第一章，她們好像一首抒情的民歌，描畫下山區農民採茶時的情景。兩年半以前，「山歌」作者朱仁玉還是一個印刷廠裏的徒工，現在已是中央音樂學院少年班四年級學生。他作的曲子常常受到老師們的讚揚。

兩個鋼琴獨奏節目，像是兩顆明珠，在音樂會上閃耀着光彩，表演者中間有參加音樂週最盛的小鋼琴家殷承宗，著名音樂家馬思聰的女兒馬瑞雪，她彈奏了她父親作的鋼琴曲，朱珠也彈奏了馬思聰的鋼琴曲。她今年九歲，在五歲時候就開始在音樂會上表演了。七歲的趙元启是中央音樂學院鋼琴系一年級學生。

我所見到的美國

—謝家麟—

一個人對自己祖國以外的國家的認識，一般說來是很難全面的，因為他的見聞，常常為他所處的那個圈子所限，因此，下面談的一些個人的印象，局限的毛病，是存所難免的。

我在美國有著較長時間的生活，[illegible]

我在一九四七年初到美國時，[illegible]

[illegible]

（未完）

（全文完）

永盛公司 烟草 WING SHANG CO. 60 ELIZABETH ST. Toronto, Ont Phone EM3-3719
本號專辦：烟仔烟絲 各種[illegible] 呂宋雪茄[illegible]
營業時間 由上午九時至下午六時
司理 麥耀輝

加拿大 大同飯店 多倫多
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告
飯店從新布置，特聘上等廚師，專辦粵菜筵席，大眾不貴的便飯，隨時厚禮招待，星期六星期日午今四點茶市，倘蒙惠顧，主人倒履歡迎

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD.
7 SMALL ST.
TORONTO ONT.
PHONE EM4-0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽，價格相宜，遠近惠顧，特別歡迎
本主人啟

加拿大 滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone UN.1-4881
△唐山海味 △油糖雜貨 △燒豬臘腸 △蘇明魚蝦 △四時瓜菜 △藥材丸散 △瓷器古玩 △機器零件 △世界光報 △一律批發
總代理 △芝城味素[illegible]

多倫多 麥臣殯儀店
本店承辦中西殯儀，無論遠近皆可通知，衣冠禮服皆可代支，如各則燒亦可選擇，價廉公道早已馳名
Thompson Funeral Parlor
132 Carlton Street
Toronto WA1-3971

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8262
本醫務所坐由央街地道車聖開平金市街站下車
診症時間： 預約診症
電話：日 夜 WA-3 8262
[illegible]

[製] 奇香 [精] 部域 加 命
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041
本號常有金銀腊味 [illegible] 四時瓜菜 油米雜貨 [illegible] 奇香臘味

源興 YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto Ont.
電話 EM-6-6723
新到各江什貨海味 唐山牛肉干 參茸玉桂 [illegible] 禾花雀 [illegible]

女西醫 區燊珍
醫學博士 巫雲翔
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751
本醫務所 [illegible]
診症時間 每日下午一時至六時
禮拜日預約

星偉棧 SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3-0980 Toronto Ont
住家 EM.6-4160
△本號專辦[illegible]
△代[illegible]
⊙[illegible]公司 ⊙[illegible]公司 ⊙[illegible]公司

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
[illegible]
J. A. Yee 余[illegible]
CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & [illegible]　YONGE & DUNDAS
TORONTO ONTARIO

太平天國前後

廣西的反淸運動（九七）

簡輿傳著

今我受上峯命令，不可不從，總之以身報國便是。賜春今日情況，太平軍勢力漫延，今我方各將畏死，料太平軍無法剿滅。今我丹心一片，率軍追賊，誰敢阻者，死即死耳；夫復何言！」題詩余曰：「子興罷職龍守大營。我有老母，欲令希彭勿往。」希彭泣，卒偕行。

十八日，率軍追剿太平軍，官兵初大勝，公令守備委孟瑞保余往，余以地險，勝恐不足恃，未幾而敗，有爭矣，公兄弟皆同場戰歿。

自十六日至二十日，大雨未止，余邀賜雨率軍前往，不半里，遇公親兵，云某敗一定，踹踏流矣，流告余云公戰死情形。當初，官兵乘大霧追賊，大勝太平軍，於是太平軍被困山谷中，十九日平明，太平軍至大峒村覓食，食竟舉旗，將州仙回嶺，是時官兵兩日不食，力竭飯，盡統為諸奔保疎府賊，豈料太平軍死力反撲，於是展開大戰，官兵凍甘蔗，大敗，死傷十分慘重，又路險不能行，於是希彭，長瑞被遇害，余收其屍，三日得之谷中，無棺，九日乃得棺焉。……

……部總兵錫齡，由侍衛任湖北宜昌總兵，咸豐元年冬，奉命來剿金田會匪，率親兵三千餘人，皆用長矛拾械，初至營中，無日不操演，自官兵皆效死可用，及戰始熟，鼠官長不是情，滅賊不易，是時蓬標兵光平率河南兵繼至，河南兵拾破爛有舉械，然皆穿靴，着長袍，於山行不習慣，能猶為之敗，河南兵死亡過半，烏尚泰全軍覆沒，烏尚泰及湖標兵皆陣亡，四處搜索，方獲部氏屍體，亡慮被炮彈擊傷，烏肯罹難，死狀甚慘，可知部氏在交戰中，一定身先士卒，

技擊小說

螳螂拳手王朗正傳

上卷（十六）（三）　我是山人著

烏妥見識，希瑞徒不知矣，令諸先活烏雅人余，以曾從單兩劍教盆。一語時笑容可掬，打網來人，以待其答，而余乃以丰韻有自己所施。本旬，亦許非見識高傳，得驗之際，必將前八，望是余拘禁嘉禮，徐徐答曰：「掘拔不堪入目，而能從古未賞識，某識其日以為余矣。敢詢姓氏。」某山東即墨縣人，姓王名朗，十年練技，一無所成，故到處雲遊，欲訪名師從友，傳習進益，不料腳行至此，一般發周遊雄浮耍。用是不揣冒昧，登台獻醜，倘蒙台老不以粗動相譏見棄，則乎幸甚！」良久，一周杰以象人藝精純，復敬佩身手，器交知禮，欲留其人，遂笑曰：「王壯士既肯以技遊藝，此正我等人求之不得者，如此則可齊伴聘招健是已曾已閱閱門戶，自讓敵能，主則以敵而報以侯，一聲相邀，即拔步搶拳，從中打入，所露攻勢，法目「迎面蒼龍」，在螳螂拳法內爲剛手之一，異常猛烈，周杰見其勢兇，斷許走一步，偏許讓其來勢，爰有窺有繁其背，欲以「抽手奪羊」一法，借力使力，轉

王朗從侍者，然王朗於學出教練十年，藝當名師，更恐自己一闕體明之情倒螳螂拳法，發中側柔並用，陰陽相濟，亦巧誠譜，不與無常一拳打空，而敵勢已逼，即將腳有步，身形半轉，成「跨虎步」勢，打出之拳趁式一閃，與左手同時運用，斜身沉肘，此即螳螂拳之「螳螂捕蟬」一手法，此路架式，乃專用於對付來手者，形類撞守，設其刁住不易擺脫，周杰不識對方身形手法，驚駭若是，身驅反為對方所戲，則趁將其肘一沉，於對解中非身舒臂，反攻以「旋風掃葉」解數，此招打式，乃看准對方下盤，欲以此勢，而顛仆對方者，但攻勢雖烈，王朗亦隨騰身躍起，閃讓其勢，周杰以連腿不中，又需對方走馬變式，迴異尋常，不勝歎羨，自顧於洞海中稱雄數十年，名派名家，會過不少，從未有如今日此人所用拳式之巧滑者，遂知此番所遇，確是勁敵，果與所料者不差，知非敵手，難以取勝，遂乘其縱身之勢，轉身挺直，察顧挑起，施以「跨打」一法，探鋒直搗敵人之懷。

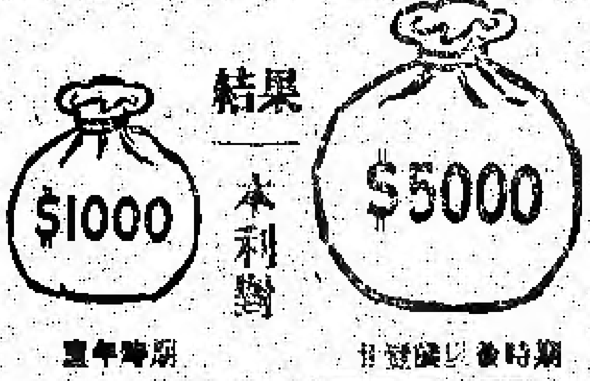
加拿大多朗度 利安公司
Lee On Co.
173 Dundas St. W.
Toronto Ont. Tel. EM4-7072
專營 中西什貨 金豬臘味 油糖茶米 四時瓜菜 各款唱片 膏丹丸散
利安公司啟

黃衛青辦事處
W. G. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
寫字樓電話 EM.8-4585
住宅電話 ST.8-6289
[illegible]

醫學博士 李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.8-9592
EM-3-2713 住家 RU.1-0079
△醫務所設在旦打街西一百九十六號
△診症時間 每日下午二時至六時 禮拜六日上午至下午四時 禮拜日兩點半至五點半
△如有急症 △隨時候命

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361
本店唐餐館 開張在旦打 裝修時代化 華麗兼奇雅 菜色第一家 招呼妥當也 日夜不停假 外賣由電話 男女僑胞呀 請來幫襯吓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元 滿廿一歲時領回 得五千元保險 本小利大爲父母者千萬注意
[illegible]
華人總經理廖崇[illegible]



多朗度 生源昌公司 鄒啟
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司專辦 打零沽 理呂宋煙 煙仔煙絲 餐館用具 各客光顧 本埠由電話通知 購貨立時送到
生源昌 鄭邦啟

加拿大多朗度 均興藥房
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.
補腎壯陽固本丸 補氣壯陽益精丸 順氣化痰止嗽丸 祛風散熱發斑丸 李春漆濕止癢水 消瘟止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 鹿陳跌打藥酒 各項上等藥材
中醫 吳仙根

旅加華僑曾試用淨比敏氏之風濕丸獲收奇效 本公司之丸專治各種風濕及骨痛累能藥到回春 凡患風濕痛者請宣即試用免受痛苦 親友光顧請任歡迎 各藥材店均有發售
◎價目 大盒五元 中盒一元零九仙 小盒七毛九仙
TEMPLETONS LTD
56 COLBORNE ST.
TORONTO ONTARIO

加拿大多朗度 利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
省港澳陳太吉老酒庄又來乎 二百餘年歷史註册龍鳳商標 藥味濃酒力猛的當貨靚價平
雞腳南棗酒 跌打還魂酒
蝠風半楓荷酒 虎骨木瓜酒
養生至補酒 蝠風三蛇酒
歸閂杞菊酒 醇舊太吉酒
[illegible]
司理 林伯財 鄒養 啟

萬國貿易有限公司 加拿大多朗度
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
僑胞迎接妻子來加之好消息
最近柯京移民部經國會通過，准全加中華會館請求，凡許在加拿大入籍之華人，可依法迎接其在祖國之未婚妻來加結婚，喜訊傳來，全僑歡忻，本旅行社為便利各僑胞迎接其未婚妻來加起見，所有關於來加各種手續，須知如何辦理開設，本社當樂予指導，至其妻子來加，擬任何飛機公司票價，或乘搭輪船，及僑胞歸國，有欲順道到台灣觀光者，均樂為服務，代理匯款，有欲購買機票及輪船票，亦可隨時惠臨，總之僑胞有欲任何旅行，本社均樂爲服務，仰各垂意留備
萬國旅行社林華堂啟
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆
◎常有鮮靚春捲皮、雲吞皮發售
正總理林善堂　司理林華令
副總理黃道循　黃昂璣　啟

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

加拿大滿地可 黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
洋航空公司 加拿大太平 代理 航空司公 橫貫加拿大 （飛機客票） 美國總統 詩晏亞火車 （客票）服務週到
承接辦理入籍 民大小民刑案件 如蒙委託 當函商辦理 場敏捷快妥
歡迎 電話 PL[illegible]

僑興公司
QUE HING CO.
127 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA
新每鮮磅 芽壹菜毫
僑興公司謹啟 總理司理 [illegible]